

Spécification technique : Office Translator

v3.0

Version du document 3.0.1 · Dernière mise à jour décembre 2024

Table des matières

1. Introduction	1
2. Installation et configuration	2
3. Moteur de traduction	3
4. Préservation des formats	4
5. Assurance qualité	5
6. Performances et mise à l'échelle	6
7. Référence API	7
8. Dépannage	8

Pour la dernière version de ce document, visitez :
<https://docs.officetranslator.example.com/v3>

Avis important

Ceci est un document préliminaire.
Sujet à changement sans préavis.

1.

Introduction

Office Translator est une plateforme SaaS de traduction de documents bureautiques (Word, Excel, PowerPoint, PDF)

Ce document décrit l'API publique, les options de configuration et les meilleures pratiques pour l'intégration de Of

Tarifs : <https://office-translator.example.com/pricing>

Sample chart Translation volume



2. Installation et configuration

Pour commencer, créez un compte sur notre plateforme et obtenez une clé API. La clé API doit être incluse

2.1

Démarrage

Étape 1 : Inscrivez-vous sur

<https://app.office-translator.example.com>

Étape 2 : Générez une clé API dans le tableau de bord

Étape 3 : Faites votre première demande de traduction :

curl -X POST

<https://api.office-translator.example.com/v1/translate> \

-H 'Autorisation : Porteur YOUR_API_KEY' \

```
-F 'fichier=@document.docx' \  
-F 'target_lang=fr' \  
-F 'source_lang=fr'
```

Étape 4 : Téléchargez le fichier traduit une fois le travail terminé
(voir le guide de démarrage rapide pour plus de détails)

3. Moteur de traduction

Notre moteur de traduction combine plusieurs modèles et techniques pour fournir des résultats de haute qualité

3.1 Langues prises en charge

- Anglais, français, espagnol, allemand, italien, portugais, néerlandais
- Russe, polonais, tchèque, roumain, hongrois, grec, ukrainien
- Arabe, hébreu, persan, ourdou, turc, kurde
- Chinois (simplifié et traditionnel), japonais, coréen, vietnamien, thaï
- Hindi, bengali, tamoul, telugu, marathi, gujarati, punjabi
- Swahili, afrikaans, zoulou, amharique, yoruba, igbo, haoussa

3.2 Sélection du fournisseur

Vous pouvez choisir entre plusieurs prestataires de traduction en fonction de vos besoins : Google Translate (niveau gratuit

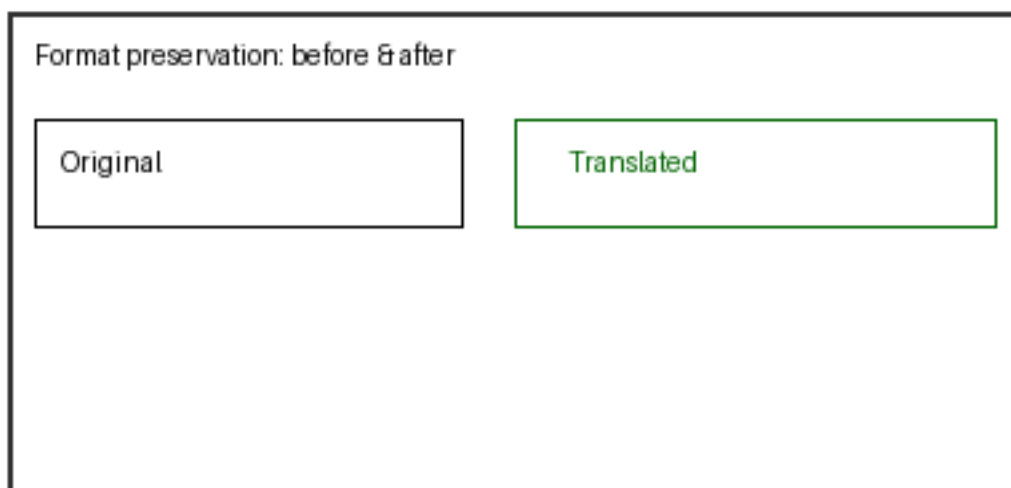
[Pour une comparaison des fournisseurs, consultez notre rapport de référence](#)

4. Préservation des formats

La préservation du format est une fonctionnalité essentielle d'Office Translator. Contrairement aux API de traduction brute qui renvoient pla

- Hyperliens (les URL sont conservées textuellement ; seul le texte visible est traduit)
- Notes de bas de page et notes de fin (collectées, traduites et réinjectées)
- Commentaires de cellule dans Excel
- Graphiques intégrés (titres, étiquettes d'axes, noms de catégories)
- Diagrammes SmartArt dans PowerPoint
- En-têtes, pieds de page et numéros de page
- Tableaux (avec mise en forme et cellules fusionnées)
- Images (jamais pixellisées lors de la rédaction)

Pour une liste complète des fonctionnalités prises en charge, voir : <https://docs.office-translator.example.com/format-support>



5. Assurance qualité

Chaque traduction passe par trois niveaux de qualité avant d'être livrée à l'utilisateur :

L0 (détection de motif)

Détecte la confusion linguistique, les anomalies de longueur et les fuites rapides. Aucun appel API.

L1 (juge LLM)

Envoie 5 échantillons de morceaux à un LLM (deepseek-chat) bon marché pour un verdict binaire de réussite/échec. ~0,0003 \$/travail.

L2 (juge Pro, 8 dimensions)

Envoie 15 morceaux d'échantillons à gpt-4o pour une évaluation fine en termes de précision, de fluidité, de terminologie et de style.

5.1

Métriques

Tous les scores de qualité sont exposés sous forme de métriques Prometheus à des fins de surveillance et d'alerte. Voir le point de terminaison des métriques

6. Performances et mise à l'échelle

Office Translator est construit sur une architecture évolutive horizontalement. Les traducteurs traitent les tâches dans

Taille du document
Latence moyenne (s)
Débit (docs/min)

< 1 page

0,4

150

1 à 5 pages

1.2

50

5 à 20 pages

3.8

16

20 à 100 pages

12,5

6.15 Mise en

cache > 100 pages

45,0

Les traductions répétées du même contenu sont servies à partir du cache, ce qui réduit les coûts d'API jusqu'à 40 % par rapport à la normale.

7. Référence API

La référence complète de l'API est disponible sur notre portail des développeurs. Points finaux clés :

- POST /v1/traduire
Soumettre un document à traduire
- OBTENIR /v1/translations/{id}
Obtenir le statut d'un travail de traduction
- OBTENIR /v1/download/{id}
Téléchargez le fichier traduit
- OBTENIR /v1/jobs
Répertorier toutes les tâches pour l'utilisateur authentifié
- GET /v1/glossaires
Liste des glossaires disponibles
- POST /v1/glossaires
Créer un nouveau glossaire

Pour obtenir une documentation interactive sur l'API, consultez :
<https://api.office-translator.example.com/docs>

8. Dépannage

Les problèmes courants et leurs solutions sont documentés dans notre guide de dépannage. Si vous rencontrez

<https://docs.office-translator.example.com/troubleshooting>